

SPANISH 697A

Caribe al Norte y Caribe al Sur: Literaturas hispano-antillanas y latinounidenses

Dr. Ignacio F. Rodeño.

Programa de Verano Salamanca UMass 2009

▪ Textos obligatorios.

Para los estudiantes de pregrado:

Selección de textos disponible en fotocopias.

Para los estudiantes de postgrado:

Bertens, Hans. Literary Theory. The basics. London: Routledge, 2001. (El texto está disponible a través del mercado de libros de internet, y hay varias re-ediciones).

Selección de textos disponible en fotocopias

▪ Descripción del curso.

El seminario propone un análisis en cierta profundidad y un diálogo entre las literaturas cubano-americana, dominicanoyork, neorrican y las literaturas de las diferentes culturas de origen: el Caribe insular hispano. Se estudiarán ensayo, narrativa, poesía, teatro, además de otros textos que nos permitan acercarnos a la cultura caribeña de habla hispana tanto en las islas de origen como en los Estados Unidos.

▪ Objetivos.

Al final del curso, el estudiante sera capaz de:

1. Identificar conceptos claves en las humanidades y artes.
2. Caracterizar métodos de investigación académica.
3. Demostrar destrezas efectivas en la comunicación oral y escrita en español..
4. Definir los campos de la literatura latinounidense y la literatura antillana de habla hispana, pudiendo situar las obras dentro del marco más amplio de la disciplina
5. Relacionar y debatir conceptos claves de la teoría literaria en relación con los textos estudiados en clase.
6. Comparar entre la producción literaria antillana y latinounidense, basándose en temas, motivos, mitos y estilos, entre otros rasgos.

▪ Preparación.

Se espera que el estudiante llegue a la clase habiendo leído previamente los textos asignados para ese día. La discusión en clase, que será en español, se basará en las ideas, motivos y temas que aparecen en el texto, por lo que el estudiante deberá estar preparado para participar activamente en la discusión. Es por esto que la asistencia a clase es parte vital del curso.

Se tendrá en cuenta que la competencia lingüística de los estudiantes puede ser variada, y por ello se ruega la máxima tolerancia a todos los participantes. Los hablantes nativos deberán ejercer paciencia con aquellos cuya competencia no es tan avanzada, mientras que aquellos quienes no son nativos no deben dejarse intimidar por la fluidez verbal de otros estudiantes. Todos han de tener en

cuenta que la competencia y/o fluidez lingüística con el español no siempre es equivalente a un buen análisis literario.

Los alumnos deben asistir a clase preparados y listos para participar. Se recomienda que usen un diccionario, que no se inventen palabras en su expansión oral y escrita.

▪ **Evaluación**

Dadas las características y naturaleza de un curso de verano en el extranjero, así como la falta de recursos para poder llevar a cabo un trabajo de investigación en esas circunstancias, la evaluación del curso será la siguiente:

Para los estudiantes de pregrado la evaluación se basará en:

- a) Dos exámenes para hacer fuera de la clase (“take-home”). Los exámenes se darán con una semana de antelación y deben ser entregados al profesor el día asignado y en la clase. Para su corrección se seguirá el siguiente criterio: validez en la respuesta, organización, consistencia en el desarrollo de las ideas, uso correcto del español (gramática, puntuación, léxico).
- b) Participación en las discusiones en clase
- c) Asistencia a las clases.

Para los estudiantes de postgrado la evaluación se basará en:

- a) Dos exámenes para hacer fuera de la clase (“take-home”). Los exámenes se darán con una semana de antelación y deben ser entregados al profesor el día asignado y en la clase. Los exámenes requerirán la utilización de una o varias teorías literarias que encontrarán en el texto de Bertens. Para su corrección se seguirá el siguiente criterio: validez y claridad en la respuesta, organización y consistencia en el desarrollo de las ideas, uso correcto y variado del español (gramática, puntuación, léxico).
- b) Participación activa en las discusiones en clase
- c) Asistencia a las clases.

No se aceptarán trabajos de recuperación y el estudiante obtendrá una calificación de cero (0) en los trabajos que no entregue. El estudiante que falte a una clase será responsable por el material cubierto. Si alguno tiene problemas que afecten su rendimiento en el curso, se recomienda que lo comunique al profesor a la mayor rapidez posible, para poder poner las medidas necesarias.

Dada la brevedad del curso, no habrá trabajos ni actividades para obtener crédito extra.

▪ **Calificación**

Para los estudiantes de pregrado

Primer examen take-home	30%
Segundo examen take-home	30%
Participación	20%
Asistencia	20%

Para los estudiantes de postgrado

Primer examen take-home	30%
Segundo examen take-home	30%
Participación y asistencia	40%

▪ **Honestidad académica.**

Los estudiantes deben seguir un código ético de honestidad académica. La conducta académica fraudulenta conllevará una calificación de cero (0) en el curso. Se entiende por conducta académica fraudulenta aquella en la que el estudiante falta al código ético en cualquier materia académica, con conocimiento de causa, o sin él. Esto incluye, pero no se limita a:

- copiar en un examen o trabajo escrito (usar o tartar de usar materiales, información, ayuda no autorizados)
- plagio (reproducir palabras, datos, ideas, ... ajenas como propias sin citar su procedencia)
- invención (presentar como genuino un dato, idea, cita, etc. inventados, o falsificar materiales o citas)
- falsa representación (falsificar, alterar, o exponer fraudulentamente los contenidos o documentos relacionados con la actividad académica, incluyendo programas, requisitos, instrucciones,...)

▪ **Discapacidad.**

Los estudiantes que requieran disposiciones especiales con motivo de una discapacidad deben comunicarlo lo antes posible, a través del director del programa de verano en el que se hallan inscritos.

▪ **Nota final**

Hay factores diversos que interfieren en el desarrollo de un curso, por lo tanto este programa está sujeto a modificaciones. En caso de que se produzcan cambios, éstos serán anunciados con antelación en el aula.

▪ **Programa**

3 de julio, viernes;

Caribe al sur y Caribe al norte: introducción y trasfondo.

4 de julio, sábado

Definiciones del Caribe.

- Ana Lydia Vega: “Encancaranublado”.
- Antonio Benítez-Rojo: La isla que se repite (selección).
- Juan José Arrom: “Una copa de daiquiri”.
- Roberto Fernández: “Con-Tiki”.

6 de julio, lunes

José Martí y el siglo XIX: “Coney Island”; “Nuestra América”.

8 de julio, miércoles

Experiencias religiosas.

- Edgardo Sanabria Santaliz: “De rosas y espinas”.
- Dolores Prida: Botánica.

13 de julio, lunes

Junot Díaz: The Brief Wondrous Life of Oscar Wao (“Prólogo”); Drown (“Ysrael”; “How to Date a Brown girl, Black girl, White Girl, or Halfie”).

15 de julio, miércoles

Sexualidad.

- José Alcántara Almánzar: “Con papá en casa de Madame Sophie”.
- Ana Lydia Vega: “Tres aeróbicos para el amor”.
- Achy Obejas: “Above All, a Family Man”.

20 de julio, lunes

Mujer caribeña.

- Chiqui Vicioso: “El éxito según San: Hacia una reivindicación de la poesía femenina en República Dominicana”. “Julia de Burgos, la nuestra”.
- Nancy Morejón: “Mujer negra”.
- Sandra María Esteves: “My Name is Maria Christina”.

22 de julio, miércoles

Negritud/Raza.

- Nicolás Guillén: “Balada de los dos abuelos”.
- Piri Thomas: Down These Mean Streets (selección).
- Mayra Santos-Febres: “Raza en la cultura puertorriqueña”.

24 de julio, viernes

La otredad.

- Juan Bosch: “Luis Pie”.
- Pedro Pietri: “Puerto Rican Obituary”.
- Reinaldo Arenas: Antes que anochezca (selección).

25 de julio, sábado

José Luis González: El Caribe en el Caribe, en Nueva York y en México: “En la sombra”. “El pasaje”. “¿Qué se hicieron los aztecas?”.

27 de julio, lunes

Viaje de ida (¿y vuelta?).

- Luis Rafael Sánchez: “La guagua aérea”. “Cuarteto neoyorkés”.
- Ana Lydia Vega: “Pollito Chicken”.
- Roberto G. Fernández: Raining Backwards (selección).
- Lourdes Casal: “Para Ana Veldford”.

29 de julio, miércoles

Conclusiones.

- Efraín Barradas: “Puerto Rico acá, Puerto Rico allá”.
- Flavio Rísech-Ozguera: “Political and Cultural Cross-Dressing: Negotiating a Second Generation Cuban-American Identity”.
- Silvio Torres-Saillant: “Similitudes y un ancho mar de diferencia: la experiencia literaria de aquí y de allá”